

Sinomarin® is a 100% natural, clinically proven nasal decongestant. It is a hypertonic sea water solution (2.3% NaCl) rich with the sea's beneficial ingredients (mineral salts and trace elements). **Sinomarin®** relieves nasal congestion and sinus pressure via the natural mechanism of osmosis. Moreover, **Sinomarin®** cleanses the nasal cavities, eliminating accumulated mucus, crusts, dust, debris, pollutants, allergens and infectious agents. Additionally, it helps moisturise the nasal mucosa.

The sea water used in **Sinomarin®** is collected from Cancale Bay at the coast of Brittany in France. The area is well-known for its open seas and strong tidal currents and thus constitutes sea water of outstanding quality rich in mineral salts and trace elements. The sea water quality is continuously monitored by the French Research Institute for Exploitation of the Sea (IFREMER) under the auspices of the French Government.

Sinomarin® is free of drugs, preservatives and chemical additives.

Sinomarin® can be used alone, as a natural alternative to medicated decongestants (local corticosteroids, antihistamines, vasoconstrictors), or in combination with them to improve their efficacy. As such, it helps decrease medicated treatment duration and may lead to reduced overall drug intake.

Properties:

- ▶ Relieves nasal congestion by reducing edema of the nasal mucosa (via osmosis).
- ▶ Fluidifies mucus secretions making them easier to expel.
- ▶ Helps restore the natural function of the nasal mucosa.
- ▶ Cleanses the nasal cavities from accumulated mucus, crusts, dust, debris, pollutants, allergens and infectious agents.
- ▶ Moisturizes the nasal mucosa and relieves nasal dryness.

Sinomarin® improves quality of life by alleviating symptoms linked to nasal congestion (e.g. itchy nose, sneezing, cough, sinus and ear pressure, sleep disturbance).

Sinomarin® is recommended:

- ▶ For all cases of nasal and sinus congestion, e.g. rhinitis (infectious or allergic), sinusitis; for the common cold and flu.
- ▶ In cases where medicated decongestants are contraindicated (e.g. pregnancy, breastfeeding, thyroid disease, high blood pressure, heart conditions, diabetes).
- ▶ To enhance the efficacy of medicated decongestants and to reduce their use.
- ▶ For the prophylaxis of nasal & secondary ENT infections and complications e.g. otitis.
- ▶ To promote recovery following endonasal surgery.
- ▶ For daily hygiene (e.g. in polluted environments).
- ▶ For hydration in dry environments.

Composición: Sea water 70%, Purified water 30%, equivalente a 23 g/L NaCl (2.3%). Preservative-free. Drug-free. Chemical additives-free. 100% natural.

Descripción: 30 ml / 50 ml nasal pump sprays with preservative free pump, suitable for everyone including babies.

Recommended dosage: Use as per below, or as per physician's instructions.

+0 months: 1-2 sprays in each nostril, 2-3 times daily;

+6 months: 1-3 sprays in each nostril, 2-3 times daily.

Sinomarin® es un producto 100% natural, clínicamente probado descongestionante nasal. Es una solución de agua de mar hipertónica (2,3% NaCl), rica en ingredientes beneficiosos del mar (sales minerales y oligoelementos). **Sinomarin®** alivia la congestión nasal y la presión en los senos paranasales por el mecanismo natural de la ósmosis. Por otra parte, **Sinomarin®** Limpia las fosas nasales, eliminando la mucosidad acumulada, costras, polvo, residuos, contaminantes, alérgenos y agentes infecciosos. Además, ayuda a hidratar la mucosa nasal.

El agua de mar utilizada en **Sinomarin®** se obtiene de bahía de Cancale en la Costa de la Bretaña francesa. La zona es conocida por sus mares abiertos y fuertes mareas, por lo tanto, constituye un agua de mar de calidad excepcional, rica en sales minerales y oligoelementos. El Instituto Francés de Investigación para la Explotación del Mar (IFREMER), bajo los auspicios del Gobierno francés, supervisa continuamente la calidad del agua de mar.

Sinomarin® no contiene medicamentos, ni conservantes, ni aditivos químicos.

Sinomarin® puede ser utilizado solo, como alternativa natural a medicamentos descongestionantes (corticosteroides locales, antihistamínicos, vasoconstrictores), o en combinación con ellos, para mejorar su eficacia. Como tal, ayuda a disminuir la duración del tratamiento y puede favorecer la reducción en el consumo de medicamentos en general.

Propiedades:

- ▶ Alivia la congestión nasal por reducción del edema de la mucosa nasal (vía ósmosis).
- ▶ Fluidifica las secreciones mucosas facilitando su expulsión.
- ▶ Ayuda a restaurar la función natural de la mucosa nasal.
- ▶ Limpia las cavidades nasales de la mucosidad acumulada, costras, polvo, restos, contaminantes, alérgenos y agentes infecciosos.
- ▶ Hidrata la mucosa nasal y alivia la sequedad nasal.

Sinomarin® mejora la calidad de vida al aliviar los síntomas relacionados con la congestión nasal (por ejemplo, picor de nariz, estornudos, tos, presión sinusal y en el oído, trastornos del sueño).

Sinomarin® está recomendado:

- ▶ Para todos los casos de congestión nasal y senos paranasales, por ejemplo, rinitis (infecciosa o alérgica), sinusitis, resfriado común y gripe.
- ▶ En los casos en los que los medicamentos descongestionantes están contraindicados (por ejemplo, embarazo, lactancia, enfermedad tiroidea, hipertensión arterial, arterial alta, enfermedades del corazón, diabetes).
- ▶ Para mejorar la eficacia de los medicamentos descongestionantes y reducir su uso.
- ▶ En la profilaxis de las infecciones nasales y secundarias ORL y complicaciones, como por ejemplo la otitis.
- ▶ Para promover la recuperación después de una cirugía endonasal.
- ▶ En la higiene diaria (por ejemplo, en ambientes contaminados).
- ▶ Para la hidratación en ambientes secos.

Composição: El agua de mar 70%, agua purificada 30%, equivalente a 23 g/L de NaCl (2,3%). Sin conservantes. Sin medicamentos. Sin aditivos químicos. 100% natural.

Descrição: Pulverizadores nasales de 30 ml / 50 ml con bomba, sin conservantes, aptos para todos los grupos de edad, incluidos los bebés.

Modo de empleo: Utilizar según se indica a continuación, o según las instrucciones del médico:

+0 meses: 1-2 pulverizaciones en cada fosa nasal, 2-3 veces al día

+6 meses: 1-3 pulverizaciones en cada fosa nasal, 2-3 veces al día.

Sinomarin® é um descongestionante nasal, 100% natural, clinicamente comprovado. É uma solução hipertónica de água do mar (2,3% NaCl) rica em elementos benéficos do mar (sais minerais e micronutrientes). **Sinomarin®** alivia a congestão nasal e a pressão nos seios perinasais através do mecanismo natural da osmose. Além disso, **Sinomarin®** limpa as cavidades nasais, eliminando muco acumulado, crostas, poeira, detritos, poluentes, alérgenos e agentes infecciosos. Adicionalmente, ajuda a humidificar a mucosa nasal.

A água do mar usada no **Sinomarin®** é recolhida da Baía de Cancale, na costa da Bretanha Francesa. A localidade é conhecida pelo seu mar aberto e pelas fortes correntes e, portanto, constitui água do mar de excelente qualidade, rica em sais minerais e oligoelementos. A qualidade da água do mar é continuamente monitorizada pelo Instituto Francês de Investigação para a Exploração do Mar (IFREMER) sob os auspícios do Governo Francês.

Sinomarin® não contém medicamentos, conservantes, nem aditivos químicos.

Sinomarin® pode ser utilizado sozinho, como uma alternativa natural aos descongestionantes convencionais (corticosteroides locais, anti-histamínicos, vasoconstritores), ou em combinação com eles para melhorar a sua eficácia. Como tal, ajuda a diminuir a duração do tratamento convencional e pode levar à redução geral do consumo de medicamentos.

Propriedades:

- ▶ Alivia a congestão nasal, reduzindo o edema da mucosa nasal (por osmose).
- ▶ Fluidifica as secreções de muco tornando-as mais fáceis de expelir.
- ▶ Ajuda a reestabelecer a função natural da mucosa nasal.
- ▶ Limpa as cavidades nasais, eliminando o muco acumulado, crostas, poeiras, poluentes, alérgenos e agentes infecciosos.
- ▶ Humidifica a mucosa nasal e alivia a secura nasal.

Sinomarin® melhora a qualidade de vida ao aliviar os sintomas associados à congestão nasal (p.ex. comichão no nariz, espirros, tosse, pressão nos ouvidos e nos seios paranasais, perturbações do sono).

Sinomarin® é recomendado:

- ▶ Para todos os casos de congestão nasal e sinusal, por ex. rinite (infecciosa ou alérgica), sinusite; constipações e gripes.
- ▶ Nos casos em que os descongestionantes convencionais são contraindicados (p.ex. gravidez, amamentação, doenças da tiroide, hipertensão, problemas cardíacos, diabetes).
- ▶ Para aumentar a eficácia dos descongestionantes convencionais e reduzir a sua utilização.
- ▶ Profilaxia de infeções nasais, complicações e infeções secundárias do ouvido, nariz e garganta por ex. otite.
- ▶ Para promover a recuperação após cirurgia endonasal.
- ▶ Para a higiene diária (p.ex. em ambientes poluídos).
- ▶ Para hidratação em ambientes secos.

Composição: 70% água do mar, 30% água destilada, equivalente a 23 g/L NaCl (2,3%). Sem conservantes. Sem medicamentos. Sem aditivos químicos. 100% natural.

Descrição: Sprays de bomba nasal de 30 ml / 50 ml com conservante bomba gratuita, adequada para todos, incluindo bebês.

Uso Recomendado: Use conforme abaixo ou de acordo com as instruções do médico.

+0 meses: 1-2 pulverizações em cada narina, 2-3 vezes ao dia;

+6 meses: 1-3 pulverizações em cada narina, 2-3 vezes ao dia.

Precautions: For nasal use only. Do not use on more than one individual. Do not use past expiry date. Keep out of reach of children. Do not use in case of hypersensitivity to sea water

Advice: A mild and temporary irritation may be experienced at the beginning of use.

Storage conditions: Store below 25 °C. Protect from sunlight.

Sinomarin® is a complete line of hypertonic sea water solutions covering the needs of all ages from newborns to adults.

Suitable during pregnancy and breastfeeding.

Sinomarin® products are CE-marked Medical Devices conforming to the requirements of Directive 93/42 of the European Union.

Precauciones: Solo para uso nasal. No utilice el mismo aplicador en otra persona. No utilice el envase pasada la fecha de caducidad. Mantener fuera del alcance de los niños. No utilizar en caso de hipersensibilidad al agua de mar.

Advertencia: Puede experimentarse una irritación leve y pasajera al inicio de su uso.

Condiciones de almacenamiento: Conservar por debajo de 25 °C. Proteger de la luz solar.

Sinomarin® es una línea completa de soluciones hipertónicas de agua de mar, que cubre las necesidades de todos los grupos de edad, desde recién nacidos hasta adultos.

Sinomarin® puede utilizarse durante el embarazo y la lactancia.

La línea **Sinomarin®** son de productos sanitarios con marcado CE, que se ajustan a los requisitos de la Directiva 93/42 de la Unión Europea.

Precauções: Só para uso nasal. Não utilizar em mais do que um indivíduo. Não utilizar após o prazo de validade. Manter fora do alcance das crianças. Não utilizar em caso de hipersensibilidade à água do mar.

Atenção: No início da utilização pode ocorrer uma irritação ligeira e temporária.

Modo de conservar: Conservar abaixo dos 25 °C. Proteger da luz direta do sol.

Sinomarin® é uma linha completa de soluções hipertónicas de água do mar, que atende às necessidades de todas as idades, desde recém-nascidos até.

Pode ser usado durante a gravidez e a amamentação.

Todos os produtos **Sinomarin®** ostentam o selo CE para dispositivos médicos, garantindo a conformidade com os requisitos da Diretiva 93/42 da União Europeia.

Instructions for use / Modo de empleo / Modo de utilizar

Adults & Children

- 1 Blow nose to clear out mucous before using **Sinomarin®**.
- 2 Remove protective cap.
- 3 Hold the spray bottle upright and spray a few times in order to activate the spray pump.
- 4 Bend neck gently forward over a wash basin and tilt head to the right.
- 5 Gently insert applicator into the left nostril in parallel with the nasal septum and press firmly.
- 6 Turn head to opposite side and repeat application in other nostril.
- 7 Remove spray from nostril, return to upright position while allowing solution to work for a few seconds and then blow the nose.
- 8 Repeat procedure if necessary.
- 9 Wash applicator well with warm water and wipe dry after each use.

Babies & children who require assistance

- 1 Wipe child's nose clean before using **Sinomarin®**.
- 2 Remove protective cap.
- 3 Hold the spray bottle upright and spray a few times in order to activate the spray pump.
- 4 Place baby in supine position turning its head to the right.
- 5 Gently insert applicator into the left nostril in parallel with the nasal septum and press firmly.
- 6 Turn head to opposite side and repeat application in other nostril.
- 7 Remove spray from baby's nostril, return baby to upright position while allowing solution to work for a few seconds and then wipe the nose clean.
- 8 Repeat procedure if necessary.
- 9 Wash applicator well with warm water and wipe dry after each use.



Adults & Children / Adultos y niños / Adultos e Crianças

Adultos y niños

- 1 Suéñese la nariz para eliminar toda la mucosidad antes de usar **Sinomarin®**.
- 2 Retire la tapa protectora.
- 3 Sostenga el spray en posición vertical y pulse unas cuantas veces para activar la aspersión.
- 4 Doble el cuello con suavidad hacia delante sobre un lavabo y la cabeza inclinada hacia la derecha.
- 5 Introduzca suavemente el aplicador en la fosa nasal izquierda en paralelo con el tabique nasal y presione firmemente.
- 6 Gire la cabeza hacia el lado opuesto, y repita la aplicación en la otra fosa nasal.
- 7 Retire el aplicador del orificio nasal, regrese a la posición vertical al tiempo que permite a la solución actuar durante unos segundos; luego suéñese la nariz.
- 8 Repita el procedimiento si es necesario.
- 9 Lave el aplicador con agua tibia y séquelo después de cada uso.

Bebés y niños que requieren ayuda

- 1 Limpie la nariz del niño antes de usar **Sinomarin®**.
- 2 Retire la tapa protectora.
- 3 Sostenga el spray en posición vertical y rocíe unas cuantas veces para activar la aspersión.
- 4 Coloque al bebé en posición boca arriba, girando su cabeza hacia la derecha.
- 5 Introduzca suavemente el aplicador en la fosa nasal izquierda en paralelo con el tabique nasal y presione firmemente.
- 6 Gire la cabeza hacia el lado opuesto, y repita la aplicación en la otra fosa nasal.
- 7 Retire el aplicador de la fosa nasal del bebé, coloque al bebé en posición inicial al tiempo que permite que la solución actúe durante unos segundos y luego limpie la nariz.
- 8 Repita el procedimiento si es necesario.
- 9 Lave el aplicador con agua tibia y séquelo después de cada uso.



Babies & Children who require assistance / Bebés y niños que requieren ayuda / Bebés e Crianças com necessidade de ajuda

Sinomarin® is a 100% natural, clinically proven nasal decongestant. It is a hypertonic sea water solution (2.3% NaCl) rich with the sea's beneficial ingredients (mineral salts and trace elements). **Sinomarin®** relieves nasal congestion and sinus pressure via the natural mechanism of osmosis. Moreover, **Sinomarin®** cleanses the nasal cavities, eliminating accumulated mucus, crusts, dust, debris, pollutants, allergens and infectious agents. Additionally, it helps moisturise the nasal mucosa.

The sea water used in **Sinomarin®** is collected from Cancale Bay at the coast of Brittany in France. The area is well-known for its open seas and strong tidal currents and thus constitutes sea water of outstanding quality, rich in mineral salts and trace elements. The sea water quality is continuously monitored by the French Research Institute for Exploitation of the Sea (IFREMER) under the auspices of the French Government.

Sinomarin® is free of drugs, preservatives and chemical additives.

Sinomarin® can be used alone, as a natural alternative to medicated decongestants (local corticosteroids, antihistamines, vasoconstrictors), or in combination with them to improve their efficacy. As such, it helps decrease medicated treatment duration and may lead to reduced overall drug intake.

Properties:

- Relieves nasal congestion by reducing edema of the nasal mucosa (via osmosis).
- Fluidifies mucus secretions making them easier to expel.
- Helps restore the natural function of the nasal mucosa.
- Cleanses the nasal cavities from accumulated mucus, crusts, dust, debris, pollutants, allergens and infectious agents.
- Moisturizes the nasal mucosa and relieves nasal dryness.

Sinomarin® improves quality of life by alleviating symptoms linked to nasal congestion (e.g. itchy nose, sneezing, cough, sinus and ear pressure, sleep disturbance).

Sinomarin® is recommended:

- For all cases of nasal and sinus congestion, e.g. rhinitis (infectious or allergic), sinusitis; for the common cold and flu.
- In cases where medicated decongestants are contraindicated (e.g. pregnancy, breastfeeding, thyroid disease, high blood pressure, heart conditions, diabetes).
- To enhance the efficacy of medicated decongestants and to reduce their use.
- For the prophylaxis of nasal & secondary ENT infections and complications, e.g. otitis.
- To promote recovery following endonasal surgery.
- For daily hygiene (e.g. in polluted environments).
- For hydration in dry environments.

Description:

Sinomarin® Children: 100 ml nasal spray bottle. Gentle mist spray with safety tip suitable for children and babies over 1 month.

*The product is also available in 50 ml & 125 ml presentations.

Sinomarin® Adults: 125 ml nasal spray bottle. Normal stream spray for adults and children over 6 years.

Sinomarin® E.N.T.: 200 ml nasal spray bottle. Dynamic Jet spray for adults and children over 12 years.

Composition: Sea water 70%, Purified water 30%, equivalent to 23 g/L NaCl (2.3%). Preservative-free. Drug-free. Chemical additives-free. 100% natural.

Recommended dosage:

Use as per below, or as per physician's instructions:

Sinomarin® Children: 1+ months: 1-3 sprays in each nostril daily; 6+ months: 1-2 sprays in each nostril, 2-3 times daily.

Sinomarin® Adults & Sinomarin® ENT: 1 to 3 sprays in each nostril, 2 to 3 times daily.

Sinomarin® es un producto 100% natural, clínicamente probado descongestionante nasal. Es una solución de agua de mar hipertónica (2,3% NaCl), rica en ingredientes beneficiosos del mar (sales minerales y oligoelementos). **Sinomarin®** alivia la congestión nasal y la presión en los senos paranasales por el mecanismo natural de la ósmosis. Por otra parte, **Sinomarin®** limpia las fosas nasales, eliminando la mucosidad acumulada, costras, polvo, residuos, contaminantes, alérgenos y agentes infecciosos. Además, ayuda a hidratar la mucosa nasal.

El agua de mar utilizada en **Sinomarin®** se obtiene de bahía de Cancale en la costa de la Bretaña francesa. La zona es conocida por sus mares abiertos y fuertes corrientes de marea y por lo tanto constituye un agua de mar de calidad excepcional, rica en sales minerales y oligoelementos. El instituto nacional de investigación marina integrada de Francia (IFREMER) Institut Français de Recherche pour l'Exploitation de la Mer, bajo los auspicios del Gobierno francés, supervisa continuamente la calidad del agua de mar.

Sinomarin® no contiene medicamentos, ni conservantes, ni aditivos químicos.

Sinomarin® puede ser utilizado solo, como alternativa natural a medicamentos descongestionantes (corticosteroides locales, antihistamínicos, vasoconstrictores), o en combinación con ellos, para mejorar su eficacia. Como tal, ayuda a disminuir la duración del tratamiento con medicamentos y puede conducir a la reducción en el consumo de medicamentos en general.

Propiedades:

- Alivia la congestión nasal por reducción del edema de la mucosa nasal (vía ósmosis).
- Fluidifica las secreciones mucosas facilitando su expulsión.
- Ayuda a restaurar la función natural de la mucosa nasal.
- Limpia las cavidades nasales de la mucosidad acumulada, costras, polvo, restos, contaminantes, alérgenos y agentes infecciosos.
- Hidrata la mucosa nasal y alivia la sequedad nasal.

Sinomarin® mejora la calidad de vida al aliviar los síntomas relacionados con la congestión nasal (por ejemplo, picor de nariz, estornudos, tos, presión sinusal y en el oído, trastornos del sueño).

Sinomarin® está recomendado:

- Para todos los casos de congestión nasal y senos paranasales, por ejemplo, rinitis (infecciosa o alérgica), sinusitis, resfriado común y gripe.
- En los casos en los que los medicamentos descongestionantes están contraindicados (por ejemplo, embarazo, lactancia, enfermedad tiroidea, hipertensión arterial, enfermedades del corazón, diabetes).
- Para mejorar la eficacia de los medicamentos descongestionantes y reducir su uso.
- En la profilaxis de las infecciones nasales y secundarias ORL y sus complicaciones, como por ejemplo la otitis.
- Para promover la recuperación después de una cirugía endonasal.
- En la higiene diaria (por ejemplo, en ambientes contaminados).
- Para la hidratación en ambientes secos.

Descripción:

Sinomarin® Niños: Frasco de spray nasal de 100 ml. Spray de suave nebulización con punta de seguridad para niños y bebés mayores de 1 mes.

*El producto también está disponible en presentaciones de 50 ml y 125 ml.

Sinomarin® Adultos: Frasco de spray nasal de 125 ml. Spray Jet normal para adultos y niños mayores de 6 años.

Sinomarin® ORL: Frasco de spray nasal de 200 ml. Spray Jet dinámico para adultos y niños mayores de 12 años.

Composición: El agua de mar 70%, agua purificada 30%, equivalente a 23 g/L de NaCl (2,3%). Sin conservantes. Sin medicamentos. Sin aditivos químicos. 100% natural.

Modo de empleo:

Utilizar según se indica a continuación, o según las instrucciones del médico:

Sinomarin® Niños: +1 mes: 1-3 pulverizaciones en cada fosa nasal diariamente; +6 meses: 1-2 pulverizaciones en cada fosa nasal, 2-3 veces al día.

Sinomarin® Adultos y Sinomarin® O.R.L.: 1 a 3 pulverizaciones en cada fosa nasal, de 2 a 3 veces al día.

Sinomarin® é um descongestionante nasal, 100% natural, clinicamente comprovado. É uma solução hipertónica de água do mar (2,3% NaCl) rica em elementos benéficos do mar (sais minerais e micronutrientes). **Sinomarin®** alivia a congestão nasal e a pressão nos seios perinasais através do mecanismo natural da osmose. Além disso, **Sinomarin®** limpa as cavidades nasais, eliminando muco acumulado, crostas, poeiras, detritos, poluentes, alérgenos e agentes infecciosos. Adicionalmente, ajuda a humidificar a mucosa nasal.

A água do mar usada no **Sinomarin®** é recolhida da Baía de Cancale, na costa da Bretanha Francesa. A localidade é conhecida pelo seu mar aberto e pelas fortes correntes e, portanto, constitui água do mar de excelente qualidade, rica em sais minerais e oligoelementos. A qualidade da água do mar é continuamente monitorizada pelo Instituto Francês de Investigação para a Exploração do Mar (IFREMER) sob os auspícios do Governo Francês.

Sinomarin® não contém medicamentos, conservantes, nem aditivos químicos.

Sinomarin® pode ser utilizado sozinho, como uma alternativa natural aos descongestionantes convencionais (corticosteroides locais, anti-histamínicos, vasoconstritores), ou em combinação com eles para melhorar a sua eficácia. Como tal, ajuda a diminuir a duração do tratamento convencional e pode levar à redução geral do consumo de medicamentos.

Propriedades:

- Alivia a congestão nasal, reduzindo o edema da mucosa nasal (por osmose).
- Fluidifica as secreções de muco tornando-as mais fáceis de expelir.
- Ajuda a reestabelecer a função natural da mucosa nasal.
- Limpa as cavidades nasais, eliminando o muco acumulado, crostas, poeiras, poluentes, alérgenos e agentes infecciosos.
- Humidifica a mucosa nasal e alivia a secura nasal.

Sinomarin® melhora a qualidade de vida ao aliviar os sintomas associados à congestão nasal (por ex. comichão no nariz, espirros, tosse, pressão nos ouvidos e nos seios perinasais, perturbações do sono).

Sinomarin® é recomendado:

- Para todos os casos de congestão nasal e sinusal, por ex. rinite (infecciosa ou alérgica), sinusite; constipações e gripes.
- Nos casos em que os descongestionantes convencionais são contraindicados (por ex. gravidez, amamentação, doenças da tireoide, hipertensão, problemas cardíacos, diabetes).
- Para aumentar a eficácia dos descongestionantes convencionais e reduzir a sua utilização.
- Para profilaxia de infeções nasais, complicações e infeções secundárias do ouvido, nariz e garganta por ex. otite.
- Para promover a recuperação após cirurgia endonasal.
- Para a higiene diária (por ex. em ambientes poluídos).
- Para hidratação em ambientes secos.

Descrição:

Sinomarin® Crianças: pulverizador nasal de 100 ml. Pulverizador de fluxo suave com ponta de segurança adequada para crianças e bebês com mais de 1 mês.

*O produto também poderá estar disponível em apresentações de 50 ml e 125 ml.

Sinomarin® Adultos: pulverizador nasal de 125 ml. Pulverizador de fluxo normal para adultos e crianças com mais de 6 anos.

Sinomarin® ORL: pulverizador nasal de 200 ml. Pulverizador de fluxo dinâmico para adultos e crianças com mais de 12 anos.

*Este produto não é comercializado em Portugal.

Composição: 70% água do mar, 30% água destilada, equivalente a 23 g/L NaCl (2,3%). Sem conservantes. Sem medicamentos. Sem aditivos químicos. 100% natural.

Uso Recomendado:

Utilizar conforme descrito abaixo ou de acordo com as indicações do seu médico:

Sinomarin® Crianças: +1 mês: 1 a 3 pulverizações; +6 meses: 1 a 2 pulverizações em cada narina, 2 a 3 vezes ao dia.

Sinomarin® Adultos e Sinomarin® ORL: 1 a 3 pulverizações em cada narina, 2 a 3 vezes ao dia.

Precautions: For nasal use only. Do not use same nasal applicator on more than one individuals. Do not use past expiry date. Keep out of reach of children. Do not use in case of hypersensitivity to sea water.

Advice: A mild and temporary irritation may be experienced at the beginning of use.

Storage conditions: Store below 25 °C. Pressurized container. Protect from sunlight and sources of heat. Do not expose to temperatures above 50 °C. Do not puncture or incinerate container even when empty.

Other information: Inert propellant gas (nitrogen), not in contact with solution. Solution held in a separate container.

Sinomarin® is a complete line of hypertonic sea water solutions covering the needs of all ages from newborns to adults.

Suitable during pregnancy and breastfeeding.

Sinomarin® products are CE-marked Medical Devices conforming to the requirements of Directive 93/42 of the European Union.

Precauciones: Solo para uso nasal. No utilice el mismo aplicador en otra persona. No utilice el envase pasada la fecha de caducidad. Mantener fuera del alcance de los niños. No utilizar en caso de hipersensibilidad al agua de mar.

Advertencia: Puede experimentarse una irritación leve y pasajera al inicio de su uso.

Condiciones de almacenamiento: Conservar por debajo de 25 °C. Envase a presión. Proteger de la luz solar y de fuentes de calor. No lo exponga a temperaturas superiores a 50 °C. No perforar ni incinerar el envase, incluso vacío.

Información adicional: gas propelente inerte (nitrógeno), no está en contacto con la solución. Solución en un envase aparte.

Sinomarin® es una línea completa de soluciones hipertónicas de agua de mar que cubre las necesidades a todas las edades, desde recién nacidos hasta adultos.

Sinomarin® puede utilizarse durante el embarazo y la lactancia

La línea **Sinomarin®** son de productos sanitarios con marcado CE, que se ajustan a los requisitos de la Directiva 93/42 de la Unión Europea.

Precações: Só para uso nasal. Não utilizar o mesmo aplicador nasal em mais do que um indivíduo. Não utilizar após o prazo de validade. Manter fora do alcance das crianças. Não utilizar em caso de hipersensibilidade à água do mar.

Atenção: No início da utilização pode ocorrer uma irritação ligeira e temporária.

Modo de conservar: Conservar abaixo dos 25 °C. Embalagem pressurizada. Proteger da luz direta do sol e fontes de calor. Não expor a temperaturas superiores a 50 °C. Não perfurar nem queimar a embalagem mesmo quando vazia.

Informação adicional: Gás propulsor inerte (nitrogénio) sem contacto direto com a solução. Solução mantida num compartimento separado.

Sinomarin® é uma linha completa de soluções hipertónicas de água do mar, que atende às necessidades de todas as idades, desde recém-nascidos até adultos.

Pode ser usado durante a gravidez e a amamentação.

Todos os produtos **Sinomarin®** ostentam o selo CE para dispositivos médicos, garantindo a conformidade com os requisitos da Diretiva 93/42 da União Europeia.

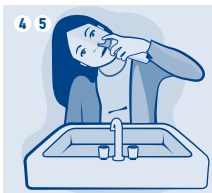
Instructions for use / Modo de empleo / Modo de utilizar

Adults & Children

- 1 Blow nose to clear out mucous before using **Sinomarin®**.
- 2 Break tamper-proof seal on bottle and remove protective cap.
- 3 Place nasal applicator on top of the bottle.
- 4 Bend neck gently forward over a wash basin and tilt head to the right.
- 5 Gently insert applicator into the left nostril in parallel with the nasal septum and press firmly.
- 6 Turn head to opposite side and repeat application in the other nostril.
- 7 Remove nasal applicator from nostril, return to upright position while allowing solution to work for a few seconds and then blow the nose.
- 8 Repeat procedure if necessary.
- 9 Remove nasal applicator from bottle, wash well with warm water and wipe dry after each use.

Babies & Children who require assistance

- 1 Wipe baby's nose clean before using **Sinomarin®**.
- 2 Break tamper-proof seal on bottle and remove protective cap.
- 3 Place nasal applicator on top of the bottle.
- 4 Place baby in supine position turning its head to the right.
- 5 Gently insert applicator into the left nostril in parallel with the nasal septum and press firmly.
- 6 Turn head to opposite side and repeat application in the other nostril.
- 7 Remove nasal applicator from baby's nostril, return baby to upright position while allowing solution to work for a few seconds and then wipe the nose clean.
- 8 Repeat procedure if necessary.
- 9 Remove nasal applicator from bottle, wash well with warm water and wipe dry after each use.



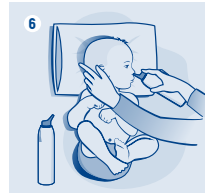
Adults & Children / Adultos y niños / Adultos e Crianças

Adultos y niños

- 1 Suéñese la nariz para eliminar la mucosidad antes de usar **Sinomarin®**.
- 2 Rompa el precinto de seguridad en la botella y quite la tapa protectora.
- 3 Compruebe la posición del aplicador nasal en la parte superior de la botella.
- 4 Doble el cuello con suavidad hacia delante sobre un lavabo y la cabeza inclinada hacia la derecha.
- 5 Introduzca suavemente el aplicador en la fosa nasal izquierda en paralelo con el tabique nasal y presione firmemente.
- 6 Gire la cabeza hacia el lado opuesto, y repita la aplicación en la otra fosa nasal.
- 7 Retire el aplicador nasal de fosa nasal, regrese a la posición vertical al tiempo que permite a la solución actuar durante unos segundos, luego suéñese la nariz.
- 8 Repita el procedimiento si es necesario.
- 9 Retire el aplicador nasal de la botella, lávelo bien con agua tibia y séquelo después de cada uso.

Bebés y niños que requieren ayuda

- 1 Limpie la nariz del bebé antes de usar **Sinomarin®**.
- 2 Rompa el precinto de seguridad en la botella y quite la tapa protectora.
- 3 Coloque aplicador nasal en la parte superior de la botella.
- 4 Coloque al bebé en posición boca arriba, girando su cabeza hacia la derecha.
- 5 Introduzca suavemente el aplicador en la fosa nasal izquierda en paralelo con el tabique nasal y presione firmemente.
- 6 Gire la cabeza hacia el lado opuesto, y repita la aplicación en la otra fosa nasal.
- 7 Retire el aplicador nasal de la fosa nasal del bebé, vuelva al bebé a la posición inicial, al tiempo que permite a la solución actuar durante unos segundos, y luego limpie la nariz.
- 8 Repita el procedimiento si es necesario.
- 9 Retire el aplicador nasal de la botella, lávelo bien con agua tibia y séquelo después de cada uso.



Babies & Children who require assistance / Bebés y niños que requieren ayuda / Bebés e Crianças com necessidade de ajuda

Sinomarin® is a 100% natural, clinically proven nasal decongestant. It is a hypertonic sea water solution (2.3% NaCl) rich with the sea's beneficial ingredients (mineral salts and trace elements). **Sinomarin®** relieves nasal congestion and sinus pressure via the natural mechanism of osmosis. Moreover, **Sinomarin®** cleanses the nasal cavities, eliminating accumulated mucus, crusts, dust, debris, pollutants, allergens and infectious agents. Additionally, it helps moisturise the nasal mucosa.

The sea water used in **Sinomarin®** is collected from Cancale Bay at the coast of Brittany in France. The area is well-known for its open seas and strong tidal currents and thus constitutes sea water of outstanding quality, rich in mineral salts and trace elements. The sea water quality is continuously monitored by the French Research Institute for Exploitation of the Sea (IFREMER) under the auspices of the French Government.

Sinomarin® is free of drugs, preservatives and chemical additives.

Sinomarin® can be used alone, as a natural alternative to medicated decongestants (local corticosteroids, antihistamines, vasoconstrictors), or in combination with them to improve their efficacy. As such, it helps decrease medicated treatment duration and may lead to reduced overall drug intake.

Properties:

- Relieves nasal congestion by reducing edema of the nasal mucosa (via osmosis).
- Fluidifies mucus secretions making them easier to expel.
- Helps restore the natural function of the nasal mucosa.
- Cleanses the nasal cavities from accumulated mucus, crusts, dust, debris, pollutants, allergens and infectious agents.
- Moisturizes the nasal mucosa and relieves nasal dryness.

Sinomarin® improves quality of life by alleviating symptoms linked to nasal congestion (e.g. itchy nose, sneezing, cough, sinus and ear pressure, sleep disturbance).

Sinomarin® is recommended:

- For all cases of nasal and sinus congestion, e.g. rhinitis (infectious or allergic), sinusitis; for the common cold and flu.
- In cases where medicated decongestants are contraindicated (e.g. pregnancy, breastfeeding, thyroid disease, high blood pressure, heart conditions, diabetes).
- To enhance the efficacy of medicated decongestants and to reduce their use.
- For the prophylaxis of nasal & secondary ENT infections and complications, e.g. otitis.
- To promote recovery following endonasal surgery.
- For daily hygiene (e.g. in polluted environments).
- For hydration in dry environments.

Description:

Sinomarin® Children: 100 ml nasal spray bottle. Gentle mist spray with safety tip suitable for children and babies over 1 month.

*The product is also available in 50 ml & 125 ml presentations.

Sinomarin® Adults: 125 ml nasal spray bottle. Normal stream spray for adults and children over 6 years.

Sinomarin® E.N.T.: 200 ml nasal spray bottle. Dynamic Jet spray for adults and children over 12 years.

Composition: Sea water 70%, Purified water 30%, equivalent to 23 g/L NaCl (2.3%). Preservative-free. Drug-free. Chemical additives-free. 100% natural.

Recommended dosage:

Use as per below, or as per physician's instructions:

Sinomarin® Children: 1+ months: 1-3 sprays in each nostril daily; 6+ months: 1-2 sprays in each nostril, 2-3 times daily.

Sinomarin® Adults & Sinomarin® ENT: 1 to 3 sprays in each nostril, 2 to 3 times daily.

Sinomarin® es un producto 100% natural, clínicamente probado descongestionante nasal. Es una solución de agua de mar hipertónica (2,3% NaCl), rica en ingredientes beneficiosos del mar (sales minerales y oligoelementos). **Sinomarin®** alivia la congestión nasal y la presión en los senos paranasales por el mecanismo natural de la ósmosis. Por otra parte, **Sinomarin®** limpia las fosas nasales, eliminando la mucosidad acumulada, costras, polvo, residuos, contaminantes, alérgenos y agentes infecciosos. Además, ayuda a hidratar la mucosa nasal.

El agua de mar utilizada en **Sinomarin®** se obtiene de bahía de Cancale en la costa de la Bretaña francesa. La zona es conocida por sus mares abiertos y fuertes corrientes de marea y por lo tanto constituye un agua de mar de calidad excepcional, rica en sales minerales y oligoelementos. El instituto nacional de investigación marina integrada de Francia (IFREMER) Institut Français de Recherche pour l'Exploitation de la Mer, bajo los auspicios del Gobierno francés, supervisa continuamente la calidad del agua de mar.

Sinomarin® no contiene medicamentos, ni conservantes, ni aditivos químicos.

Sinomarin® puede ser utilizado solo, como alternativa natural a medicamentos descongestionantes (corticosteroides locales, antihistamínicos, vasoconstrictores), o en combinación con ellos, para mejorar su eficacia. Como tal, ayuda a disminuir la duración del tratamiento con medicamentos y puede conducir a la reducción en el consumo de medicamentos en general.

Propiedades:

- Alivia la congestión nasal por reducción del edema de la mucosa nasal (vía ósmosis).
- Fluidifica las secreciones mucosas facilitando su expulsión.
- Ayuda a restaurar la función natural de la mucosa nasal.
- Limpia las cavidades nasales de la mucosidad acumulada, costras, polvo, restos, contaminantes, alérgenos y agentes infecciosos.
- Hidrata la mucosa nasal y alivia la sequedad nasal.

Sinomarin® mejora la calidad de vida al aliviar los síntomas relacionados con la congestión nasal (por ejemplo, picor de nariz, estornudos, tos, presión sinusal y en el oído, trastornos del sueño).

Sinomarin® está recomendado:

- Para todos los casos de congestión nasal y senos paranasales, por ejemplo, rinitis (infecciosa o alérgica), sinusitis, resfriado común y gripe.
- En los casos en los que los medicamentos descongestionantes están contraindicados (por ejemplo, embarazo, lactancia, enfermedad tiroidea, hipertensión arterial, enfermedades del corazón, diabetes).
- Para mejorar la eficacia de los medicamentos descongestionantes y reducir su uso.
- En la profilaxis de las infecciones nasales y secundarias ORL y sus complicaciones, como por ejemplo la otitis.
- Para promover la recuperación después de una cirugía endonasal.
- En la higiene diaria (por ejemplo, en ambientes contaminados).
- Para la hidratación en ambientes secos.

Descripción:

Sinomarin® Niños: Frasco de spray nasal de 100 ml. Spray de suave nebulización con punta de seguridad para niños y bebés mayores de 1 mes.

*El producto también está disponible en presentaciones de 50 ml y 125 ml.

Sinomarin® Adultos: Frasco de spray nasal de 125 ml. Spray Jet normal para adultos y niños mayores de 6 años.

Sinomarin® ORL: Frasco de spray nasal de 200 ml. Spray Jet dinámico para adultos y niños mayores de 12 años.

Composición: El agua de mar 70%, agua purificada 30%, equivalente a 23 g/L de NaCl (2,3%). Sin conservantes. Sin medicamentos. Sin aditivos químicos. 100% natural.

Modo de empleo:

Utilizar según se indica a continuación, o según las instrucciones del médico:

Sinomarin® Niños: +1 mes: 1-3 pulverizaciones en cada fosa nasal diariamente; +6 meses: 1-2 pulverizaciones en cada fosa nasal, 2-3 veces al día.

Sinomarin® Adultos y Sinomarin® O.R.L.: 1 a 3 pulverizaciones en cada fosa nasal, de 2 a 3 veces al día.

Sinomarin® é um descongestionante nasal, 100% natural, clinicamente comprovado. É uma solução hipertónica de água do mar (2,3% NaCl) rica em elementos benéficos do mar (sais minerais e micronutrientes). **Sinomarin®** alivia a congestão nasal e a pressão nos seios perinasais através do mecanismo natural da osmose. Além disso, **Sinomarin®** limpa as cavidades nasais, eliminando muco acumulado, crostas, poeiras, detritos, poluentes, alérgenos e agentes infecciosos. Adicionalmente, ajuda a humidificar a mucosa nasal.

A água do mar usada no **Sinomarin®** é recolhida da Baía de Cancale, na costa da Bretanha Francesa. A localidade é conhecida pelo seu mar aberto e pelas fortes correntes e, portanto, constitui água do mar de excelente qualidade, rica em sais minerais e oligoelementos. A qualidade da água do mar é continuamente monitorizada pelo Instituto Francês de Investigação para a Exploração do Mar (IFREMER) sob os auspícios do Governo Francês.

Sinomarin® não contém medicamentos, conservantes, nem aditivos químicos.

Sinomarin® pode ser utilizado sozinho, como uma alternativa natural aos descongestionantes convencionais (corticosteroides locais, anti-histamínicos, vasoconstritores), ou em combinação com eles para melhorar a sua eficácia. Como tal, ajuda a diminuir a duração do tratamento convencional e pode levar à redução geral do consumo de medicamentos.

Propriedades:

- Alivia a congestão nasal, reduzindo o edema da mucosa nasal (por osmose).
- Fluidifica as secreções de muco tornando-as mais fáceis de expelir.
- Ajuda a reestabelecer a função natural da mucosa nasal.
- Limpa as cavidades nasais, eliminando o muco acumulado, crostas, poeiras, poluentes, alérgenos e agentes infecciosos.
- Humidifica a mucosa nasal e alivia a secura nasal.

Sinomarin® melhora a qualidade de vida ao aliviar os sintomas associados à congestão nasal (por ex. comichão no nariz, espirros, tosse, pressão nos ouvidos e nos seios perinasais, perturbações do sono).

Sinomarin® é recomendado:

- Para todos os casos de congestão nasal e sinusal, por ex. rinite (infecciosa ou alérgica), sinusite; constipações e gripes.
- Nos casos em que os descongestionantes convencionais são contraindicados (por ex. gravidez, amamentação, doenças da tireoide, hipertensão, problemas cardíacos, diabetes).
- Para aumentar a eficácia dos descongestionantes convencionais e reduzir a sua utilização.
- Para profilaxia de infeções nasais, complicações e infeções secundárias do ouvido, nariz e garganta por ex. otite.
- Para promover a recuperação após cirurgia endonasal.
- Para a higiene diária (por ex. em ambientes poluídos).
- Para hidratação em ambientes secos.

Descrição:

Sinomarin® Crianças: pulverizador nasal de 100 ml. Pulverizador de fluxo suave com ponta de segurança adequada para crianças e bebês com mais de 1 mês.

*O produto também poderá estar disponível em apresentações de 50 ml e 125 ml.

Sinomarin® Adultos: pulverizador nasal de 125 ml. Pulverizador de fluxo normal para adultos e crianças com mais de 6 anos.

Sinomarin® ORL: pulverizador nasal de 200 ml. Pulverizador de fluxo dinâmico para adultos e crianças com mais de 12 anos.

*Este produto não é comercializado em Portugal.

Composição: 70% água do mar, 30% água destilada, equivalente a 23 g/L NaCl (2,3%). Sem conservantes. Sem medicamentos. Sem aditivos químicos. 100% natural.

Uso Recomendado:

Utilizar conforme descrito abaixo ou de acordo com as indicações do seu médico:

Sinomarin® Crianças: +1 mês: 1 a 3 pulverizações; +6 meses: 1 a 2 pulverizações em cada narina, 2 a 3 vezes ao dia.

Sinomarin® Adultos e Sinomarin® ORL: 1 a 3 pulverizações em cada narina, 2 a 3 vezes ao dia.

Precautions: For nasal use only. Do not use same nasal applicator on more than one individuals. Do not use past expiry date. Keep out of reach of children. Do not use in case of hypersensitivity to sea water.

Advice: A mild and temporary irritation may be experienced at the beginning of use.

Storage conditions: Store below 25 °C. Pressurized container. Protect from sunlight and sources of heat. Do not expose to temperatures above 50 °C. Do not puncture or incinerate container even when empty.

Other information: Inert propellant gas (nitrogen), not in contact with solution. Solution held in a separate container.

Sinomarin® is a complete line of hypertonic sea water solutions covering the needs of all ages from newborns to adults.

Suitable during pregnancy and breastfeeding.

Sinomarin® products are CE-marked Medical Devices conforming to the requirements of Directive 93/42 of the European Union.

Precauciones: Solo para uso nasal. No utilice el mismo aplicador en otra persona. No utilice el envase pasada la fecha de caducidad. Mantener fuera del alcance de los niños. No utilizar en caso de hipersensibilidad al agua de mar.

Advertencia: Puede experimentarse una irritación leve y pasajera al inicio de su uso.

Condiciones de almacenamiento: Conservar por debajo de 25 °C. Envase a presión. Proteger de la luz solar y de fuentes de calor. No lo exponga a temperaturas superiores a 50 °C. No perforar ni incinerar el envase, incluso vacío.

Información adicional: gas propelente inerte (nitrógeno), no está en contacto con la solución. Solución en un envase aparte.

Sinomarin® es una línea completa de soluciones hipertónicas de agua de mar que cubre las necesidades a todas las edades, desde recién nacidos hasta adultos.

Sinomarin® puede utilizarse durante el embarazo y la lactancia

La línea **Sinomarin®** son de productos sanitarios con marcado CE, que se ajustan a los requisitos de la Directiva 93/42 de la Unión Europea.

Precações: Só para uso nasal. Não utilizar o mesmo aplicador nasal em mais do que um indivíduo. Não utilizar após o prazo de validade. Manter fora do alcance das crianças. Não utilizar em caso de hipersensibilidade à água do mar.

Atenção: No início da utilização pode ocorrer uma irritação ligeira e temporária.

Modo de conservar: Conservar abaixo dos 25 °C. Embalagem pressurizada. Proteger da luz direta do sol e fontes de calor. Não expor a temperaturas superiores a 50 °C. Não perfurar nem queimar a embalagem mesmo quando vazia.

Informação adicional: Gás propulsor inerte (nitrogénio) sem contacto direto com a solução. Solução mantida num compartimento separado.

Sinomarin® é uma linha completa de soluções hipertónicas de água do mar, que atende às necessidades de todas as idades, desde recém-nascidos até adultos.

Pode ser usado durante a gravidez e a amamentação.

Todos os produtos **Sinomarin®** ostentam o selo CE para dispositivos médicos, garantindo a conformidade com os requisitos da Diretiva 93/42 da União Europeia.

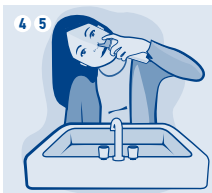
Instructions for use / Modo de empleo / Modo de utilizar

Adults & Children

- 1 Blow nose to clear out mucous before using **Sinomarin®**.
- 2 Break tamper-proof seal on bottle and remove protective cap.
- 3 Place nasal applicator on top of the bottle.
- 4 Bend neck gently forward over a wash basin and tilt head to the right.
- 5 Gently insert applicator into the left nostril in parallel with the nasal septum and press firmly.
- 6 Turn head to opposite side and repeat application in the other nostril.
- 7 Remove nasal applicator from nostril, return to upright position while allowing solution to work for a few seconds and then blow the nose.
- 8 Repeat procedure if necessary.
- 9 Remove nasal applicator from bottle, wash well with warm water and wipe dry after each use.

Babies & Children who require assistance

- 1 Wipe baby's nose clean before using **Sinomarin®**.
- 2 Break tamper-proof seal on bottle and remove protective cap.
- 3 Place nasal applicator on top of the bottle.
- 4 Place baby in supine position turning its head to the right.
- 5 Gently insert applicator into the left nostril in parallel with the nasal septum and press firmly.
- 6 Turn head to opposite side and repeat application in the other nostril.
- 7 Remove nasal applicator from baby's nostril, return baby to upright position while allowing solution to work for a few seconds and then wipe the nose clean.
- 8 Repeat procedure if necessary.
- 9 Remove nasal applicator from bottle, wash well with warm water and wipe dry after each use.



Adults & Children / Adultos y niños / Adultos e Crianças

Adultos y niños

- 1 Suéñese la nariz para eliminar la mucosidad antes de usar **Sinomarin®**.
- 2 Rompa el precinto de seguridad en la botella y quite la tapa protectora.
- 3 Compruebe la posición del aplicador nasal en la parte superior de la botella.
- 4 Doble el cuello con suavidad hacia delante sobre un lavabo y la cabeza inclinada hacia la derecha.
- 5 Introduzca suavemente el aplicador en la fosa nasal izquierda en paralelo con el tabique nasal y presione firmemente.
- 6 Gire la cabeza hacia el lado opuesto, y repita la aplicación en la otra fosa nasal.
- 7 Retire el aplicador nasal de fosa nasal, regrese a la posición vertical al tiempo que permite a la solución actuar durante unos segundos, luego suéñese la nariz.
- 8 Repita el procedimiento si es necesario.
- 9 Retire el aplicador nasal de la botella, lávelo bien con agua tibia y séquelo después de cada uso.

Bebés y niños que requieren ayuda

- 1 Limpie la nariz del bebé antes de usar **Sinomarin®**.
- 2 Rompa el precinto de seguridad en la botella y quite la tapa protectora.
- 3 Coloque aplicador nasal en la parte superior de la botella.
- 4 Coloque al bebé en posición boca arriba, girando su cabeza hacia la derecha.
- 5 Introduzca suavemente el aplicador en la fosa nasal izquierda en paralelo con el tabique nasal y presione firmemente.
- 6 Gire la cabeza hacia el lado opuesto, y repita la aplicación en la otra fosa nasal.
- 7 Retire el aplicador nasal de la fosa nasal del bebé, vuelva al bebé a la posición inicial, al tiempo que permite a la solución actuar durante unos segundos, y luego limpie la nariz.
- 8 Repita el procedimiento si es necesario.
- 9 Retire el aplicador nasal de la botella, lávelo bien con agua tibia y séquelo después de cada uso.



Babies & Children who require assistance / Bebés y niños que requieren ayuda / Bebés e Crianças com necessidade de ajuda

Sinomarin® Babies is a 100% natural, clinically proven nasal decongestant. It is a hypertonic sea water solution (2.3% NaCl) rich with the sea's beneficial ingredients (mineral salts and trace elements).

Sinomarin® Babies relieves nasal congestion and sinus pressure via the natural mechanism of osmosis. Moreover, **Sinomarin® Babies** cleanses the nasal cavities, eliminating accumulated mucous, crusts, dust, debris, pollutants, allergens and infectious agents. Additionally, it helps moisturise the nasal mucosa.

Sinomarin® Babies can also be used in a nebulized form to help enhance respiratory function. In infants with acute bronchiolitis, nebulized **Sinomarin® Babies** may help reduce airway edema and thin airway mucus, thus decreasing airway obstruction.

The sea water used in **Sinomarin® Babies** is collected from Cancale Bay at the coast of Brittany in France. The area is well-known for its open seas and strong tidal currents and thus constitutes sea water of outstanding quality, rich in mineral salts and trace elements. The sea water quality is continuously monitored by the French Research Institute for Exploitation of the Sea (IFREMER) under the auspices of the French Government.

Sinomarin® Babies is free of drugs, preservatives and chemical additives.

Sinomarin® Babies can be used alone, as a natural alternative to medicated decongestants (local corticosteroids, antihistamines, vasoconstrictors), or in combination with them to improve their efficacy. As such, it helps decrease medicated treatment duration and may lead to reduced overall drug intake.

Properties:

- Relieves nasal congestion by reducing edema of the nasal mucosa (via osmosis).
- Fluidifies mucus secretions making them easier to expel.
- Helps restore the natural function of the nasal mucosa.
- Cleanses the nasal cavities from accumulated mucus, crusts, dust, debris, pollutants, allergens and infectious agents.
- Moisturizes the nasal mucosa and relieves nasal dryness.
- Helps alleviate symptoms linked to nasal congestion (e.g. itchy nose, sneezing, cough, sinus and ear pressure, sleep disturbance).
- In nebulized form, **Sinomarin® Babies** helps reduce airway edema and thins airway mucus, thus decreasing airway obstruction. It helps enhance respiratory function and prevent lower respiratory tract infections.

Sinomarin® is recommended:

- For the active removal of accumulated mucous and cleansing of the nasal cavities.
- For all cases of nasal and sinus congestion, e.g. rhinitis (infectious or allergic), sinusitis; for the common cold and flu.
- For the prevention of nasal & secondary ENT infections and complications e.g. otitis.
- For daily hygiene and prophylaxis.
- To promote recovery following endonasal surgery.
- For hydration in dry environments.
- In cases of reduced respiratory function or in acute bronchiolitis (in nebulized form).

Description: 18x5 ml single dose vials for infants and babies.

*Also available in packs containing different number of vials.

Composition: Sea water 70%, Purified water 30%, equivalent to 23 g/L NaCl (2.3%). Preservative-free. Drug-free. Chemical additives-free. 100% natural.

Sinomarin® Bebés es un producto 100% natural, clínicamente probado descongestionante nasal. Es una solución de agua de mar hipertónica (2,3% NaCl), rica en ingredientes beneficiosos del mar (sales minerales y oligoelementos). **Sinomarin® Bebés** alivia la congestión nasal y la presión de los senos paranasales por el mecanismo natural de la ósmosis. Por tanto, **Sinomarin® Bebés** limpia las fosas nasales, eliminando la mucosidad acumulada, costras, polvo, restos, contaminantes, alérgenos y agentes infecciosos. Por otra parte, ayuda a hidratar la mucosa nasal.

Sinomarin® Bebés puede ser utilizado en forma nebulizada para ayudar a mejorar la función respiratoria. En bebés con bronquiolitis aguda, **Sinomarin® Bebés** nebulizado ayuda a reducir el edema y la mucosidad de las vías respiratorias, disminuyendo la obstrucción.

El agua de mar utilizada en **Sinomarin® Bebés** se obtiene de bahía de Cancale en la costa de la Bretaña francesa. La zona es conocida por sus mares abiertos y fuertes mareas, por lo tanto, constituye un agua de mar de calidad excepcional, rica en sales minerales y oligoelementos. La Calidad del Agua de mar es continuamente monitorizada por Instituto Francés de Investigación para la explotación del mar (IFREMER) bajo el amparo del Gobierno Francés.

Sinomarin® Bebés no contiene medicamentos, conservantes ni aditivos químicos.

Sinomarin® Bebés puede utilizarse solo, como alternativa natural a los descongestionantes (corticosteroides locales, antihistamínicos, vasoconstrictores), o en combinación con ellos para mejorar su eficacia. En este sentido ayuda a reducir la duración del tratamiento farmacológico y puede reducir el consumo total de medicamentos.

Propiedades:

- Alivia la congestión nasal por reducción del edema de la mucosa nasal (vía ósmosis).
- Fluidifica las secreciones mucosas facilitando su expulsión.
- Ayuda a restaurar la función natural de la mucosa nasal.
- Limpia las cavidades nasales de mucosidad acumulada, costras, polvo, restos, contaminantes, alérgenos y agentes infecciosos.
- Hidrata la mucosa nasal y alivia la sequedad nasal.
- Ayuda a aliviar los síntomas asociados a la congestión nasal (ej. picor de nariz, estornudos, tos, sinusitis y presión en los oídos, molestias durante el sueño).
- En forma nebulizada **Sinomarin® Bebés** ayuda a reducir el edema y la mucosidad de las vías respiratorias, disminuyendo la obstrucción. Ayuda a mejorar la función respiratoria y prevenir infecciones del tracto respiratorio inferior.

Sinomarin® está recomendado:

- Para la eliminación activa de la mucosidad acumulada y la limpieza de las cavidades nasales
- En todos los casos de congestión nasal y senos paranasales, por ejemplo, rinitis (infecciones o alergias), la sinusitis, resfriado común y gripe.
- En la profilaxis de las infecciones nasales y secundarias ORL y sus complicaciones, como por ejemplo la otitis.
- En la higiene diaria y la profilaxis.
- Para promover la recuperación después de la cirugía endonasal.
- Para la hidratación nasal en ambientes secos.
- En casos de función respiratoria reducida o en bronquiolitis aguda (en forma nebulizada).

Descripción: Viales monodosis de 18x5 ml para lactantes y bebés.

*También disponible en envases que contienen diferente número de viales.

Composición: El agua de mar 70%, agua purificada 30%, equivalente a 23 g/L de NaCl (2,3%). Sin conservantes. Sin medicamentos. Sin aditivos químicos. 100% natural.

Sinomarin® Bebés é um descongestionante nasal, 100% natural, clinicamente comprovado. É uma solução hipertónica de água do mar (2,3% NaCl) rica em elementos benéficos do mar (sais minerais e micronutrientes). **Sinomarin® Bebés** alivia a congestão nasal e a pressão nos seios perinasais através do mecanismo natural da osmose. Além disso, **Sinomarin® Bebés** limpa as cavidades nasais, eliminando muco acumulado, crostas, poeiras, detritos, poluentes, alérgenos e agentes infecciosos. Adicionalmente, ajuda a humidificar a mucosa nasal.

Sinomarin® Bebés também pode usado com nebulizador para ajudar a melhorar a função respiratória. Em bebês com bronquiolite aguda, a nebulização com **Sinomarin® Bebés** pode ajudar a reduzir o edema das vias respiratórias e a tornar o muco mais fluido, diminuindo assim a obstrução das vias respiratórias.

A água do mar usada no **Sinomarin® Bebés** é recolhida da Baía de Cancale, na costa da Bretanha Francesa. A localidade é conhecida pelo seu mar aberto e pelas fortes correntes e, portanto, constitui água do mar de excelente qualidade, rica em sais minerais e oligoelementos. A qualidade da água do mar é continuamente monitorizada pelo Instituto Francês de Investigação para a Exploração do Mar (IFREMER) sob os auspícios do Governo Francês.

Sinomarin® Babies não contém medicamentos, conservantes, nem aditivos químicos.

Sinomarin® Babies pode ser utilizado sozinho, como uma alternativa natural aos descongestionantes convencionais (corticosteroides locais, anti-histamínicos, vasoconstritores), ou em combinação com eles para melhorar a sua eficácia. Como tal, ajuda a diminuir a duração do tratamento medicamentoso e pode levar à redução geral do consumo de medicamentos.

Propriedades:

- Alivia a congestão nasal, reduzindo o edema da mucosa nasal (por osmose).
- Fluidifica as secreções de muco tornando-as mais fáceis de expelir.
- Ajuda a reestabelecer a função natural da mucosa nasal.
- Limpa as cavidades nasais, eliminando o muco acumulado, crostas, poeiras, poluentes, alérgenos e agentes infecciosos.
- Humidifica a mucosa nasal e alivia a secura nasal.
- Ajuda a aliviar os sintomas associados à congestão nasal (por ex. comichão no nariz, espirros, tosse, pressão nos seios perinasais e nos ouvidos, perturbação do sono).
- Em nebulizador, **Sinomarin® Bebés** ajuda a reduzir o edema das vias respiratórias e a tornar o muco mais fluido, diminuindo assim a obstrução das vias respiratórias. Ajuda a melhorar a função respiratória e previne as infeções das vias respiratórias inferiores.

Sinomarin® é recomendado:

- Para a remoção ativa do muco acumulado e limpeza das cavidades nasais.
- Para todos os casos de congestão nasal e sinusite, por ex. rinite (infecciosa ou alérgica), sinusite; constipações e gripes.
- Para a prevenção de infeções nasais, complicações e infeções secundárias do ouvido, nariz e garganta por ex. otite.
- Para a higiene diária e profilaxia.
- Para promover a recuperação após cirurgia endonasal.
- Para hidratação em ambientes secos.
- Em situações em que a função respiratória está diminuída ou na bronquiolite aguda (com nebulizador).

Descrição: Sinomarin® Crianças: 18 monodoses x 5 ml para bebês e crianças.

*Também disponível em embalagens contendo diferente número de monodoses.

Composição: 70% água do mar, 30% água destilada, equivalente a 23 g/L NaCl (2,3%). Sem conservantes. Sem medicamentos. Sem aditivos químicos. 100% natural.

Recommended dosage:

A few drops in each nostril, 2 to 3 times daily, or as per physician's instructions. In cases of thick and superfluous mucus, a larger volume of product may be safely introduced in each nostril.

In nebulized form, up to 5 ml 3 times daily or as per physician's instructions. **Sinomarin® Babies** can be combined with any type of nebulizing device available in the market.

Precautions: For nasal and respiratory (with nebuliser) use only. Each vial is intended for single use only. Do not use past expiry date. Keep out of reach of children. Do not use in case of hypersensitivity to sea water

Storage conditions: Store below 25 °C. Protect from sunlight.

Sinomarin® products are CE-marked Medical Devices conforming to the requirements of Directive 93/42 of the European Union.

Sinomarin® is a complete line of hypertonic sea water solutions covering the needs of all ages from newborns to adults.

Modo de empleo:

Echar unas cuantas gotas en cada fosa nasal, 2 a 3 veces al día, o según las instrucciones de los médicos. En los casos de espesor y mucosidad superflua, se puede echar una cantidad mayor de gotas en cada fosa nasal.

En forma nebulizada hasta 5 ml 3 veces al día o según las instrucciones del médico. **Sinomarin® Bebés** puede ser combinado con cualquier tipo de nebulizador disponible en el mercado.

Precauciones: Solo para uso nasal y respiratorio (con nebulizador). Cada vial es para un solo uso. No utilizar una vez pasada la fecha de caducidad. Mantener fuera del alcance de los niños. No utilizar en caso de hipersensibilidad al agua de mar.

Condiciones de almacenamiento: Conservar por debajo de 25 °C. Proteger de la luz solar.

La línea **Sinomarin®** son de productos sanitarios con marcado CE, que se ajustan a los requisitos de la Directiva 93/42 de la Unión Europea.

Sinomarin® es una línea completa de soluciones hipertónicas de agua de mar que cubre las necesidades a todas las edades, desde recién nacidos hasta adultos.

Uso Recomendado:

Algumas gotas em cada narina, 2 a 3 vezes ao dia, ou de acordo com as indicações do seu médico. Em casos de muco abundante ou espesso, pode utilizar-se uma maior quantidade de produto em cada narina.

Em nebulizador, até 5 ml 3 vezes ao dia ou de acordo com as instruções do seu médico. **Sinomarin® Bebés** pode ser usado em qualquer nebulizador existente no mercado.

Precauções: Só para uso nasal e respiratório (com nebulizador). Cada ampola só deve ser usada uma vez. Não utilizar após o prazo de validade. Manter fora do alcance das crianças. Não utilizar em caso de hipersensibilidade à água do mar.

Modo de conservar: Conservar abaixo dos 25 °C. Proteger da luz direta do sol.

Todos os produtos **Sinomarin®** ostentam o selo CE para dispositivos médicos, garantindo a conformidade com os requisitos da Diretiva 93/42 da União Europeia.

Sinomarin® é uma linha completa de soluções hipertónicas de água do mar, que atende às necessidades de todas as idades, desde recém-nascidos até adultos.

Instructions for use / Modo de empleo /Modo de utilizar

- 1 Wipe baby's nose clean before using **Sinomarin® Babies**.
- 2 Break-off one vial from strip.
- 3 Twist tip to open vial.
- 4 Place baby in supine position turning its head to the right.
- 5 Introduce tip of vial carefully into the left nostril and press to release the desired quantity.
- 6 Turn baby's head to opposite side and repeat application in the other nostril.
- 7 Repeat procedure if necessary.
- 8 Remove vial from baby's nostril, return baby to upright position while allowing solution to work for a few seconds and then wipe the nose clean.

In case of use with a nebulizing device, please follow the usage instructions of the corresponding device as provided by the manufacturer.



- 1 Limpie bien la nariz del bebé antes de usar **Sinomarin® Bebés**.
- 2 Separe un vial de la tira de viales.
- 3 Gire la punta para abrir el vial.
- 4 Coloque al bebé boca arriba, girando su cabeza hacia la derecha.
- 5 Introducir la punta del vial con cuidado en la fosa nasal izquierda y presione para liberar la cantidad deseada.
- 6 Gire la cabeza del bebé hacia el lado opuesto, y repita la aplicación en la otra fosa nasal.
- 7 Repita el procedimiento si es necesario.
- 8 Retire el vial de la fosa nasal del bebé, coloque al bebé en posición inicial al tiempo que permite a la solución para actuar durante unos segundos y luego limpie la nariz.

En el caso de que se utilice un nebulizador, por favor siga las instrucciones de uso del aparato descritas por el fabricante.



- 1 Limpe o nariz do bebé antes de usar **Sinomarin® Bebés**.
- 2 Destaque uma das ampolas.
- 3 Torça a ponta para abrir a ampola.
- 4 Deite o bebé de costas e vire a cabeça para a direita.
- 5 Introduza cuidadosamente a ponta da ampola na narina esquerda e pressione para libertar a quantidade desejada de solução.
- 6 Vire a cabeça do bebé para o outro lado e repita a aplicação na outra narina.
- 7 Repita o procedimento se necessário.
- 8 Retire a ampola da narina do bebé e volte a colocá-lo na posição vertical. Deixe a solução atuar por alguns segundos e depois limpe-lhe o nariz.

No caso de utilização com um nebulizador, siga as instruções de utilização do aparelho.



EN Sinomarin® Plus with Algomer™ complex is a 100% natural spray that provides relief from nasal congestion, nasal dryness & irritation and other symptoms of allergic rhinitis, chronic or seasonal. Its unique –patent pending– formulation combines the natural decongestant action (osmosis effect*) of hypertonic sea water (2.3% NaCl) with the well-documented properties –beneficial to the nasal mucosa– of seaweed (algae) extracts** present in Algomer™ complex, in addition to Dexpantenol. Sinomarin® Plus cleanses the nasal cavities helping to eliminate allergens (mechanical action) that may worsen allergic rhinitis symptoms.

The seawater used in Sinomarin® Plus is collected from Cancale Bay at the coast of Brittany in France. The area is well-known for its open seas and strong tidal currents, and provides sea water of outstanding quality, rich in the sea's mineral salts and trace elements. The sea water quality is continuously monitored by the French Research Institute for Exploitation of the Sea (IFREMER) under the auspices of the French Government.

Algomer™ complex is a unique combination of 100% natural ingredients extracted from *Undaria pinnatifida* and *Spirulina platensis* algae (seaweed). Both algae have long been used in Oriental medicine to promote health and treat multiple conditions, and are part of the Far-Eastern diet. Formulated specifically for nasal use, Algomer™ complex is composed of a blend of natural algae components, namely, phycocyanin and a series of polysaccharide complexes including fucoidans. These components form a protective layer that encapsulates, traps and prevents contact and/or entry of harmful external agents (e.g. allergens, pollutants, viruses, bacteria, etc.) within the nasal mucosa, helping to reduce symptoms of allergic rhinitis and strengthen its natural function. *Undaria pinnatifida* and *Spirulina platensis* algae are harvested from the most pristine waters of Patagonia in Argentina and Brittany in France, respectively, and are certified organic.

Dexpantenol –also known as provitamin B5– is a 100% natural ingredient well-known for its soothing and moisturizing properties. It relieves itching and local irritation and moisturises the nasal mucosa.

Sinomarin® Plus can be used alone, as a natural alternative to anti-allergic treatments (local corticosteroids, antihistamines) or in combination with them to help enhance their efficacy.

Properties:

- ▶ Relieves allergic rhinitis symptoms including nasal congestion, sinus pressure, runny nose and sneezing.
- ▶ Relieves local irritation and soothes the nasal mucosa.
- ▶ Cleanses the nasal cavities eliminating allergens.
- ▶ Moisturises the nasal mucosa, relieving nasal dryness.
- ▶ Helps promote natural recovery of the nasal mucosa.

Sinomarin® Plus is recommended:

- ▶ For the natural relief of nasal symptoms associated with seasonal (e.g. hay fever) or chronic allergies such as blocked nose, sinus pressure, runny nose, sneezing, itchy nose, local irritation.
- ▶ To eliminate mucus and mucus-trapped allergens (mechanical action) that may worsen allergic rhinitis symptoms.
- ▶ In cases where prescribed anti-allergic agents are contraindicated.
- ▶ To help enhance the efficacy of prescribed anti-allergic drugs.

Composition: Sea water (equivalent to 2.3% NaCl), Purified water, Algomer™ complex (*Undaria pinnatifida* & *Spirulina platensis* extracts), Dexpantenol.

Sinomarin® Plus is free of antihistamines & steroids, preservatives and chemical additives. It is 100% natural and does not cause side effects such as drowsiness.

ES Sinomarin® Plus con Algomer™ complex - es un spray 100% natural que alivia la congestión nasal, la sequedad e irritación nasal y otros síntomas de la rinitis, crónica o estacional. Su formulación única combina la acción descongestiva natural (efecto osmosis*) del agua de mar hipertónica (2.3% NaCl), con las propiedades bien documentadas – beneficiosas para la mucosa nasal – del extracto de algas marinas** presentes en Algomer™ complex, además del Dexpantenol. Sinomarin® Plus limpia las cavidades nasales ayudando a eliminar alérgenos (acción mecánica) que pueden empeorar los síntomas de la rinitis alérgica.

El agua de mar que se utiliza en Sinomarin® Plus se recoge de la bahía de Cancale en la costa de Bretaña en Francia. El área es conocida por sus mares abiertos y fuertes corrientes de marea, y proporciona agua de mar de excelente calidad, rica en sales minerales y elementos traza. La calidad del agua de mar es monitorizada continuamente por el Instituto Francés de Investigación para la Explotación del Mar (IFREMER) bajo el amparo del Gobierno Francés.

Algomer™ complex es una combinación única de ingredientes 100% naturales extraídos de *Undaria pinnatifida* y *Spirulina platensis* (algas marinas). Ambas algas han sido utilizadas ampliamente en medicina oriental para promover la salud y tratar múltiples afecciones, y son parte de la dieta del Lejano Oriente. Formulado especialmente para su uso nasal, Algomer™ complex está compuesto por una mezcla de componentes de algas naturales, concretamente, ficocianina y una serie de complejos de polisacáridos, incluidos los fucoidanos. Estos componentes forman una capa protectora que encapsula, atrapa y previene el contacto y / o la entrada de agentes externos nocivos (por ejemplo, alérgenos, contaminantes, virus, bacterias, etc.) dentro de la mucosa nasal, lo que ayuda a reducir los síntomas de la rinitis alérgica y a fortalecer su función natural. Las algas *Undaria pinnatifida* y *Spirulina platensis* se cosechan de las aguas más vírgenes de la Patagonia en Argentina y de la Bretaña en Francia, respectivamente, y están certificadas como orgánicas.

El Dexpantenol, también conocido como provitamina B5, es un ingrediente 100% natural, conocido por sus propiedades calmantes e hidratantes. Alivia el picor y la irritación local e hidrata la mucosa nasal.

Sinomarin® Plus puede utilizarse solo, como una alternativa natural de los tratamientos antialérgicos (corticosteroides locales, antihistamínicos) o en combinación con ellos para ayudar a potenciar su eficacia.

Propiedades:

- ▶ Alivia los síntomas de rinitis alérgica que incluyen congestión nasal, presión sinusal, secreción nasal y estornudos.
- ▶ Alivia la irritación local y suaviza la mucosa nasal.
- ▶ Limpia las cavidades nasales eliminando alérgenos.
- ▶ Hidrata la mucosa nasal, aliviando la sequedad nasal.
- ▶ Ayuda a promover la recuperación natural de la mucosa nasal.

Se recomienda Sinomarin® Plus:

- ▶ Para el alivio natural de los síntomas nasales asociados con alergias estacionales (por ejemplo, alergia al polen) o alergias crónicas, como nariz taponada, presión sinusal, secreción nasal, estornudos, picor en la nariz o irritación local.
- ▶ Para eliminar el moco y los alérgenos atrapados en el moco (acción mecánica) que pueden empeorar los síntomas de la rinitis alérgica.
- ▶ En casos donde los agentes antialérgicos prescritos están contraindicados.
- ▶ Para ayudar a potenciar la eficacia de los medicamentos antialérgicos prescritos.

Composición: agua de mar (equivalente a 2,3% de NaCl), agua purificada, Algomer™ complex (extractos de *Undaria pinnatifida* y *Spirulina platensis*), Dexpantenol.

Sinomarin® Plus está libre de antihistamínicos y esteroides, conservantes y aditivos químicos. Es 100% natural y no causa efectos secundarios como somnolencia.

Recommended dosage:
For adults & children over 6 years.
6-12 years: 1 to 2 sprays in each nostril up to 3 times daily.

>12 years: 2 to 4 sprays in each nostril up to 5 times daily.

Precautions: For nasal use only. Do not use same nasal applicator on more than one individuals. Do not use past expiry date. Keep out of reach of children. Do not use if sensitive to any of the components.

Advice: A mild and temporary irritation may be experienced at the beginning of use.

Storage conditions:

Store below 25 °C. Protect from sunlight.

Other information:

Special valves prevent contamination of the solution once the spray has been opened and thereby the necessity to use preservatives.

Sinomarin® is a complete line of hypertonic sea water solutions covering the needs of all ages from newborns to adults.

Sinomarin® products are CE-marked Medical Devices conforming to the requirements of Directive 93/42 of the European Union.

Dosis recomendada:
Para adultos y niños mayores de 6 años.
6-12 años: 1 a 2 pulverizaciones en cada orificio nasal hasta 3 veces al día.

> 12 años: de 2 a 4 pulverizaciones en cada orificio nasal hasta 5 veces al día.

Precauciones: solo para uso nasal. No use el mismo aplicador nasal en más de una persona. No utilice después de la fecha de caducidad. Mantenga fuera del alcance de los niños. No lo use si tiene sensibilidad a cualquiera de los componentes.

Consejo: Se puede experimentar una irritación leve y temporal al comienzo del uso.

Condiciones de almacenamiento:

Almacenar por debajo de 25 ° C. Proteger de la luz del sol.

Otra información:

Las válvulas especiales evitan la contaminación de la solución una vez que se ha abierto el aerosol y, por lo tanto, la necesidad de usar conservantes.

Sinomarin® es una línea completa de soluciones de agua de mar hipertónicas que cubren las necesidades de todas las edades, desde recién nacidos hasta adultos.

 Los productos **Sinomarin®** son dispositivos médicos con marcado CE que cumplen con los requisitos de la Directiva 93/42 de la Unión Europea.

Instructions for use / Instrucciones de uso

- 1 Blow nose to clear out mucus before using **Sinomarin® Plus**.
- 2 Remove protective cap.
- 3 Hold the spray bottle upright and spray a couple of times in order to activate the spray pump.
- 4 Bend neck gently forward over a wash basin and tilt head to the right.
- 5 Gently insert applicator into the left nostril, in parallel with the nasal septum, and press firmly.
- 6 Turn head to opposite side and repeat application in other nostril.
- 7 Remove spray from nostril, return to upright position while allowing solution to work for a few seconds and then blow the nose.
- 8 Repeat procedure if necessary.
- 9 Wash applicator well with warm water and wipe dry after each use.

- 1 Sonarse la nariz para eliminar la mucosidad antes de usar **Sinomarin® Plus**.
- 2 Retire la tapa protectora.
- 3 Sostenga el bote en posición vertical y rocíe un par de veces para activar la bomba.
- 4 Doble el cuello suavemente hacia adelante sobre un lavabo e incline la cabeza hacia la derecha.
- 5 Inserte suavemente el aplicador en la fosa nasal izquierda, en paralelo con el tabique nasal, y presione firmemente.
- 6 Gire la cabeza hacia el lado opuesto y repita la aplicación en la otra fosa nasal.
- 7 Retire el aerosol de la fosa nasal, regrese a la posición vertical mientras deja que la solución haga efecto durante unos segundos y luego suéñese la nariz.
- 8 Repita el procedimiento si es necesario.
- 9 Lave bien el aplicador con agua tibia y séquelo después de cada uso.



* Natural process characterized by water movement out of the swollen nasal tissues due to the local difference in salt (NaCl) content induced by nasal application of **Sinomarin®**.

** Brown algae: *Undaria pinnatifida*; blue/green algae: *Spirulina platensis*.

* Proceso natural caracterizado por el movimiento del agua fuera de los tejidos nasales inflamados debido a la diferencia local en el contenido de sal (NaCl) inducida por la aplicación nasal de **Sinomarin®**.

** Algas pardas: *Undaria pinnatifida*; alga azul / verde: *Spirulina platensis*.

Sinomarin® Plus is covered by an international patent application (pending) filed by Gerolymatos International S.A., E.U.

Sinomarin® Plus está cubierto por una solicitud de patente internacional (pendiente) presentada por Gerolymatos International S.A., E.U.